



BUDGET 2016

- *Le discours du maire*



Ville de
Rouyn-Noranda
Fierté • Solidarité • Savoir



DISCOURS SUR LE BUDGET 2016

Présenté par le maire
Mario Provencher
le 14 décembre 2015

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

La Ville de Rouyn-Noranda vous présente son budget équilibré pour l'année 2016. Un nouveau pacte fiscal ayant été conclu, les nouveaux paramètres avec lesquels les municipalités doivent composer étant maintenant connus, la Ville de Rouyn-Noranda peut donc aller de l'avant.

La Ville entend respecter ses responsabilités municipales en plus des autres champs de compétences qui se sont ajoutés à ses responsabilités au cours des dernières années soit le développement régional, la promotion de l'entrepreneuriat, le soutien aux entreprises, les logements sociaux ainsi que le soutien au développement rural. L'impôt foncier étant la principale source de financement de notre ville, nous nous devons de faire des choix responsables qui respectent nos obligations tout en regardant vers l'avenir.

Ce soir vous constaterez que le budget de fonctionnement et le budget triennal des immobilisations se complètent pour assurer des investissements non seulement pour le maintien et l'entretien des services et des infrastructures actuels, mais aussi pour le développement de notre ville. La construction d'une nouvelle aérogare est la priorité de notre plan d'investissements. Le présent budget comprend des remboursements anticipés de notre dette afin d'éviter une hausse du service de la dette dans les prochaines années. La signature du nouveau pacte fiscal prévoit 651 000 \$ supplémentaires pour la diversification des revenus en lien avec les redevances sur les ressources naturelles, ces sommes seront affectées au projet de l'aérogare.

Nous sommes conscients de nos obligations actuelles et c'est pour cette raison que nous cherchons constamment à équilibrer nos dépenses entre les dépenses de fonctionnement et les dépenses pour notre service de la dette.

UN NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION

L'année 2016 marquera l'entrée en vigueur d'un nouveau rôle d'évaluation qui servira pour la taxation des trois prochaines années. Ce nouveau rôle déposé le 5 octobre dernier révèle que la valeur de notre parc immobilier est passée de 4,1 milliards (dernière compilation 2013-2014-2015) à plus de 4,6 milliards (inscription au rôle 2016-2017-2018), soit une progression totale de 13 %. Malgré une hausse importante de la valeur totale, la Ville de Rouyn-Noranda devra composer avec une perte de sa valeur foncière dans le secteur industriel.

Au fil des ans, notre ville est passée d'une ville industrielle à une ville de services, cette diversification nous force à revoir nos propres services. Nous souhaitons continuer la diversification de notre économie et c'est pour cette raison que la Ville de Rouyn-Noranda a décidé de conserver, en 2016, le Centre local de développement en le soutenant financièrement. Cet organisme à but non lucratif a pour mission de susciter, sur le territoire de la ville de Rouyn-Noranda, le développement économique et la création d'emplois.

LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

La Ville de Rouyn-Noranda vous présente un budget équilibré de 73 689 520 \$.
(Annexe 1)

Les revenus

Les sommes provenant des taxes demeurent la principale source de revenus de la Ville comptant pour 75 % du budget, soit 55,6 M\$.

La tarification des services reliés aux matières résiduelles demeure inchangée. Par contre, la tarification de l'eau augmentera de 3 % par résidence desservie par un service d'aqueduc. Ces changements ont pour but d'harmoniser la tarification des services en fonction des coûts réels et de la consommation.

Les dépenses

Les dépenses augmenteront de 2,2 %. Un contrôle rigoureux de nos dépenses avec un coût du service de la dette au même niveau que l'an passé nous permet de conserver une augmentation près du niveau de l'inflation.

L'année 2016 s'annonce difficile pour certains organismes de notre territoire qui ont vu leurs subventions gouvernementales diminuées, quant à elle, la Ville continuera de verser ses contributions aux organismes à la hauteur de 3,5 M\$.

La taxation

Notre premier objectif lors de la préparation d'un budget est de minimiser la taxation. Nous travaillons à maximiser les autres sources de revenus et l'année 2016 ne fait pas exception à cette règle. Le taux moyen de taxation a diminué de 8,3 % comparativement à 2015. L'augmentation de la valeur foncière avec le nouveau rôle d'évaluation nous a amenés à revoir notre taux à la baisse. (Annexe 3)

La charge fiscale

Le but premier du conseil municipal est d'offrir des services optimaux tout en étant conscient de la capacité de payer de ses citoyens. 32 % de l'ensemble des propriétaires verront leur compte de taxes diminuer.

La charge fiscale, comprenant toutes les taxes basées sur la valeur foncière ainsi que les tarifications de l'eau et des matières résiduelles, augmentera de 2 %. La charge fiscale moyenne d'une résidence unifamiliale, dont la valeur moyenne est de 225 343 \$ en 2016, sera de 2 360 \$ annuellement comparativement à 2 659 \$ pour l'ensemble du Québec. (Annexe 4)

60 % des propriétaires d'une résidence unifamiliale vont voir leur compte de taxes augmenter de moins de 50 \$.

Les dépenses en immobilisations

Le 26 octobre, nous avons adopté le programme des immobilisations pour les années 2016-2017-2018. Ce programme, au montant de 102 316 400 \$, représente les principales orientations que le conseil souhaite prendre pour les dépenses en immobilisations à venir. Ce programme inclut également les dépenses financées par des subventions gouvernementales et toutes autres sources de financement.

Comme mentionné plus tôt, la construction d'une nouvelle aérogare et la mise à niveau des services connexes font partie des projections de 2016 et je peux vous assurer que les pourparlers avec le gouvernement du Québec se poursuivent dans ce projet qui devrait se réaliser à court terme. Par ailleurs, nous prévoyons installer une approche de système d'alignement de piste à guidage vertical de précision ce qui permettrait d'abaisser le plafond de visibilité pour l'atterrissage de 125 pieds.

Notre priorité demeure le développement, tant résidentiel, commercial, qu'industriel. Notre programme reflète ces engagements que ce soit par l'acquisition de terrains, le soutien financier aux promoteurs, la construction d'un réservoir d'eau potable et la continuité du projet d'un bassin de traitement des eaux usées à Granada. Ces investissements permettront d'avoir la capacité d'agrandir notre ville. Il est important d'offrir des quartiers attrayants pour accueillir les nouvelles familles, pour loger nos résidents et pour soutenir notre démographie.

De plus, dans ce programme triennal, nous avons prévu de verser une subvention à l'Office municipal d'habitation pour financer la construction de trois immeubles de 24 logements pour les familles dans le cadre du programme *AccèsLogis*.

Naturellement, il ne faut pas oublier le maintien de nos infrastructures. C'est pourquoi en 2016, nous devrions investir environ 10 millions dans nos infrastructures d'aqueduc, d'égouts, de voirie, dans nos bâtiments et nos parcs. De cette somme, près du tiers sera financé par les différents gouvernements ou par une autre source. C'est un peu moins que l'an dernier, par contre, il y aura autant de chantiers en 2016 afin de terminer les projets débutés en 2015. C'est pourquoi dès le printemps, vous verrez les équipes de la Ville s'affairer à des travaux d'infrastructures sur le territoire afin de corriger certains problèmes de réseaux ou de voirie.

Vous verrez également de l'amélioration dans certains bâtiments municipaux, dont le centre communautaire d'Évain, les parcs de quartiers et sur les pistes cyclables.

C'est en 2016 que nous inaugurerons le nouvel aréna de Cloutier, un investissement d'environ 4 millions de dollars.

Ce programme des dépenses en immobilisations est un fidèle reflet de notre volonté d'investir dans des infrastructures et des services qui améliorent la qualité de vie des citoyens, et ce, dans un souci d'équité entre les secteurs.

EN CONCLUSION

Étant présent et actif sur la scène provinciale, je peux vous assurer que Rouyn-Noranda jouit d'une excellente réputation. À plusieurs égards nous sommes cités en exemple. Ne pensons qu'à notre dynamisme culturel, notre avant-gardisme dans la mise en place de nos politiques et programmes municipaux; Politique de la famille et des aînés, Politique de l'activité physique du sport et du plein air, et bien sûr, notre Politique culturelle. Chaque année, la Ville est reconnue pour la qualité supérieure de son usine de traitement d'eau potable. Ces reconnaissances sont le fruit du travail de nos employés, guidés par les décisions d'un conseil municipal responsable.

Élaborer un budget municipal de l'ampleur de celui de Rouyn-Noranda pour en arriver à présenter un budget équilibré demeure un exercice compliqué et difficile. Le budget 2016 est le résultat de réflexions sérieuses et de compromis indispensables. Les choix sont souvent difficiles, mais les décisions demeurent unanimes.

Je remercie les membres du Comité des affaires financières et les autres membres du conseil. Je reconnais également l'excellent travail du Service des finances et de notre nouvelle directrice générale. J'en profite également pour souhaiter un joyeux temps des fêtes à tous nos concitoyennes et concitoyens.

Merci.

Le maire,



Mario Provencher

ANNEXE 1
ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES DE FONCTIONNEMENT

	Budget initial 2015 \$	Budget initial 2016 \$	Variation		Budget Total 2016 \$
			%	\$	
REVENUS					
Taxes	49 394 292	51 839 118	4.9	2 444 826	51 839 118
Paiements tenant lieu de taxes	3 742 067	3 775 111	0.9	33 044	3 775 111
Transferts <i>(subventions gouvernementales)</i>	5 609 904	5 811 508	3.6	201 604	5 811 508
Services rendus <i>(aré纳斯, TDC, loisirs, aéroport)</i>	7 339 018	7 629 189	4.0	290 171	7 629 189
Imposition de droits <i>(droits de mutation)</i>	2 039 858	2 131 000	4.5	91 142	2 131 000
Amendes et pénalités	1 431 050	1 269 300	-11.3	(161 750)	1 269 300
Intérêts	674 373	597 308	-11.4	(77 065)	597 308
Autres revenus <i>(ventes d'actifs)</i>	585 612	636 986	8.8	51 374	636 986
	70 816 174	73 689 520	4.1	2 873 346	73 689 520

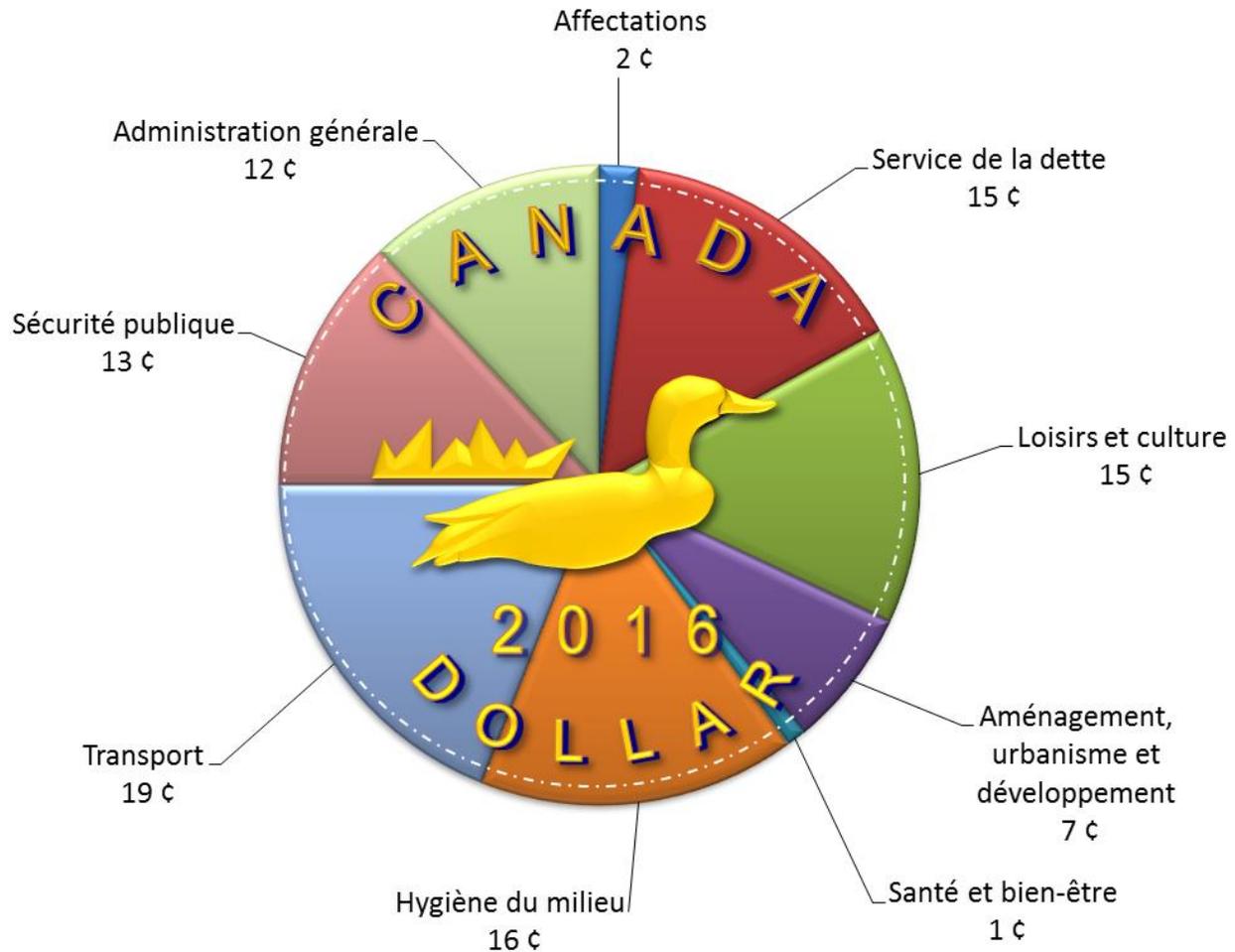
	Budget initial 2015 \$	Budget initial 2016 \$	Variation		Budget amortissement 2016 \$	Budget Total 2016 \$
			%	\$		
CHARGES						
Administration générale	8 269 048	8 691 098	5.1	422 050	529 784	9 220 882
Sécurité publique <i>(SQ, incendies)</i>	9 340 345	9 560 258	2.4	219 913	379 550	9 939 808
Transport (voirie, aéroport, transport en commun, déneigement)	13 991 665	14 355 240	2.6	363 575	4 475 059	18 830 299
Hygiène du milieu <i>(aqueduc, égouts, matières résiduelles)</i>	11 451 563	11 528 255	0.7	76 692	4 149 568	15 677 823
Santé et bien-être <i>(Ville et villages en santé, cimetières, logement social)</i>	721 634	759 627	5.3	37 993	137 176	896 803
Aménagement, urbanisme et développement	5 211 305	5 286 927	1.5	75 622	162 355	5 449 282

Loisirs et culture	10 506 328	10 787 432	2.7	281 104	2 044 782	12 832 214
Frais de financement	3 143 616	3 029 021	-3.6	(114 595)		3 029 021
	62 635 504	63 997 858	2.2	1 362 354	11 878 274	75 876 132

EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT	8 180 670	9 691 662	18.5	1 510 992	(11 878 274)	(2 186 612)
---	------------------	------------------	-------------	------------------	---------------------	--------------------

	Budget initial 2015 \$	Budget initial 2016 \$	Variation		Budget amortissement 2016 \$	Budget Total 2016 \$
			%	\$		
CONCILIATION À DES FINS BUDGÉTAIRES						
Immobilisations						
<i>Produits de disposition</i>	9 000	9 000	0.0	-		9 000
<i>Amortissement</i>					11 878 274	11 878 274
Financement						
<i>Remboursement de la dette à long terme</i>	(8 138 217)	(8 239 168)	1.2	(100 951)		(8 239 168)
Affectations						
<i>Activités d'investissement</i>	(167 249)	(152 249)	-9.0	15 000		(152 249)
<i>Excédent (déficit) accumulé non affecté</i>	135 016	160 600	18.9	25 584		160 600
<i>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</i>	(41 695)	(1 299 720)	3017.2	(1 258 025)		(1 299 720)
<i>Montants à pourvoir dans le futur</i>	22 475	(170 125)	-857.0	(192 600)		(170 125)
	70 816 174	73 689 520	4.1	2 873 346		73 689 520
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES	-	-			-	-

ANNEXE 2 POUR CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ



Administration générale	Conseil, gestion financière et administrative, greffe, évaluation et gestion du personnel
Sécurité publique	Police et sécurité incendie
Transport	Voirie municipale, enlèvement de la neige, transport en commun et aérien
Hygiène du milieu	Aqueduc et égouts, eaux usées, matières résiduelles et environnement
Santé et bien-être	Logement social et contribution OMH
Aménagement, urbanisme et développement	Aménagement du territoire, développement économique, tourisme et programme forestier
Loisirs et culture	Centres communautaires, patinoires, piscines, parcs et terrains de jeux, bibliothèques, musées et centres d'exposition
Service de la dette	Frais de capital et d'intérêts sur la dette long terme

**ANNEXE 3
LES TAUX DE TAXES RÉSIDENTIELLES**

	2015 Taux par 100\$ d'évaluation	2016 Taux par 100\$ d'évaluation	Variation	
			\$	%
ROUYN	0.9601	0.8765	(0.0836)	-8.71
NORANDA-CENTRE	0.9611	0.8771	(0.0840)	-8.74
NORANDA-NORD	0.9686	0.8822	(0.0864)	-8.92
GRANADA desservi	0.9324	0.8690	(0.0634)	-6.80
GRANADA non desservi	0.8445	0.7872	(0.0573)	-6.79
LAC-DUFAULT	0.9282	0.8633	(0.0649)	-6.99
BEAUDRY desservi	0.9181	0.8563	(0.0618)	-6.73
BEAUDRY non desservi	0.8424	0.7855	(0.0569)	-6.75
ARNTFIELD desservi	1.0291	0.9287	(0.1004)	-9.76
ARNTFIELD non desservi	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
BELLECOMBE	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
CADILLAC desservi	1.2889	1.1338	(0.1551)	-12.03
CADILLAC non desservi	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
CLÉRICY	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
CLOUTIER	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
D'ALEMBERT	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
DESTOR	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
ÉVAIN desservi	0.9016	0.8290	(0.0726)	-8.05
ÉVAIN non desservi	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
McWATTERS	0.8234	0.7561	(0.0673)	-8.17
MONTBEILLARD	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
MONT-BRUN	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
ROLLET	0.8200	0.7556	(0.0644)	-7.85
TAUX MOYEN R-N	0.9201	0.8438	(0.0764)	-8.30

Les taux de taxes résidentielles sont composés de la taxe foncière générale résidentielle de 0,6144 \$ à laquelle on ajoute les taxes pour le remboursement de la dette commune et de la dette de la nouvelle Ville de 0,1367 \$ et un remboursement anticipé de 0,0045\$, pour un total de 0,7556 \$. À ce taux, il faut ajouter le taux de la dette spécifique appartenant aux anciennes municipalités ainsi que les taxes environnementales si applicable.

ANNEXE 4
CHARGE FISCALE MOYENNE POUR
UNE RÉSIDENCE UNIFAMILIALE

	Valeur moyenne d'une résidence 2015	Charge fiscale 2015	Valeur moyenne d'une résidence 2016	Charge fiscale 2016	Variation	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
ROUYN	212 859	2 550	235 013	2 576	26	1.0
NORANDA-CENTRE	209 183	2 518	232 506	2 556	38	1.5
NORANDA-NORD	209 183	2 534	232 506	2 568	34	1.3
GRANADA desservi	227 296	2 626	252 778	2 713	87	3.3
GRANADA non desservi	227 296	2 079	252 778	2 150	71	3.4
LAC-DUFAULT	237 726	2 714	277 571	2 912	198	7.3
BEAUDRY desservi	192 495	2 275	207 370	2 292	17	0.7
BEAUDRY non desservi	192 495	1 782	207 370	1 789	7	0.4
ARNTFIELD desservi	195 691	2 174	214 780	2 156	(18)	-0.8
ARNTFIELD non desservi	195 691	1 765	214 780	1 784	19	1.1
BELLECOMBE	164 629	1 510	182 469	1 538	28	1.9
CADILLAC desservi	97 896	1 769	128 313	1 970	201	11.4
CADILLAC non desservi	97 896	963	128 313	1 129	166	17.2
CLÉRICY	138 370	1 295	174 532	1 479	184	14.2
CLOUTIER	124 872	1 184	154 651	1 328	144	12.2
D'ALEMBERT	197 966	1 784	229 819	1 896	112	6.3
DESTOR	136 300	1 277	158 056	1 354	77	6.0
ÉVAIN desservi	225 041	2 536	243 636	2 536	0	0.0
ÉVAIN non desservi	225 041	2 006	243 636	2 001	(5)	-0.2
McWATTERS	208 861	1 879	235 200	1 939	60	3.2
MONTBEILLARD	169 511	1 550	193 608	1 624	74	4.8
MONT-BRUN	125 291	1 188	146 610	1 268	80	6.7
ROLLET	115 850	1 110	147 850	1 277	167	15.0
CHARGE FISCALE MOYENNE	201 589	2 313	225 343	2 360	47	2.0

La charge fiscale moyenne comprend toutes les taxes foncières et les tarifications fiscales telles que l'eau et le traitement des matières résiduelles.

**ANNEXE 5
PROGRAMME DES IMMOBILISATIONS (PDI)**

DÉPENSES SELON LA NATURE DES ACTIFS	2016	2017	2018	TOTAL
<i>Infrastructures</i>				
Usines et bassins d'épuration	724 600	904 500	25 000	1 654 100
Conduites d'égouts	1 101 100	3 741 200	2 426 580	7 268 880
Conduites d'eau potable	6 113 700	2 166 700	1 788 720	10 069 120
Usines de traitement de l'eau potable	369 800	350 000	5 050 000	5 769 800
Parcs et terrains de jeux	582 000	3 009 100	592 500	4 183 600
Chemins, rues, routes et trottoirs	3 286 800	6 929 600	4 487 700	14 704 100
Pavage de rues	286 000	100 000	460 100	846 100
Ponts, tunnels et viaducs	100 000	100 000	100 000	300 000
Aires de stationnement	50 000	50 000		100 000
Autres (infrastructures)	224 500	176 000	84 000	484 500
Piste d'atterrissage	1 160 900	15 500	43 800	1 220 200
Total Infrastructures	13 999 400	17 542 600	15 058 400	46 600 400
<i>Bâtiments</i>				
Édifices administratifs	36 723 800	5 393 000	34 000	42 150 800
Entrepôts	133 000	1 159 400		1 292 400
Édifices communautaires et récréatifs	1 658 900	634 100	2 573 000	4 866 000
Améliorations locatives apportées à un bien loué		55 500		55 500
Total Bâtiments	38 515 700	7 242 000	2 607 000	48 364 700
<i>Véhicules</i>				
Tracteurs à gazon	31 600			31 600
Total Véhicules	31 600	-	-	31 600
<i>Machinerie, outillage et équipement</i>				
Autres (machinerie et équipement)	281 800	189 000		470 800

Outils à main	11 900			11 900
Total Machinerie, outillage et équipement	293 700	189 000	-	482 700
<i>Ameublement et équipements de bureau</i>				
Ameublement et équipements de bureau	54 800	34 300		89 100
Équipement informatique	114 300	319 700	254 500	688 500
Logiciels, serveurs	215 200	60 300	36 400	311 900
Total Ameublement et équipements de bureau	384 300	414 300	290 900	1 089 500
<i>Terrains</i>				
Terrains	342 500	839 100	250 000	1 431 600
Total Terrains	342 500	839 100	250 000	1 431 600
<i>Autres investissements</i>				
Autres (œuvres d'art et trésors historiques)	84 000			84 000
Autres (Autres investissements)	18 900			18 900
Autres (Investissements non portables à l'actif)		4 213 000		4 213 000
Total Autres investissements	102 900	4 213 000	-	4 315 900
Total des immobilisations selon la nature des actifs	53 670 100	30 440 000	18 206 300	102 316 400

MODES DE FINANCEMENT	2016	2017	2018	TOTAL
Subventions gouvernementales versées au comptant	1 243 930	3 615 000	3 392 900	8 251 830
Subventions gouvernementales à emprunter	25 009 000	4 049 800	1 300 000	30 358 800
Contributions du secteur privé et des promoteurs	333 600	356 500	250 000	940 100
Emprunts à l'ensemble des contribuables	24 041 750	20 565 100	12 893 200	57 500 050
Emprunts au secteur (taxes répartitions locales)	-	647 100		647 100
Taxes générales	-			-
Excédent accumulé non affecté	25 150	25 200	12 600	62 950

Excédent accumulé affecté	85 970			85 970
Fonds réservé - voies publiques	212 000			212 000
FUP (excédent accumulé affecté)	17 200	15 500	43 800	76 500
FUP à emprunter	1 414 500			1 414 500
Fonds de roulement	1 287 000	1 165 800	313 800	2 766 600
Fonds gestion de mise en valeur du territoire	-			-
Total des immobilisations selon les modes de financement	53 670 100	30 440 000	18 206 300	102 316 400

Les projets inscrits au PDI témoignent de la volonté du conseil. Certains de ces projets seront réalisés dans la mesure où les fonds seront disponibles.